



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/41/PV.100
18 December 1986

RUSSIAN

Сорок первая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СОТМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральньх учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник,
8 декабря 1986 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н ЧОУДЖУРИ (Бангладеш)

- Доклад Экономического и Социального Совета: доклад Второго комитета [12] (продолжение)
- Развитие и международное экономическое сотрудничество: [79] (продолжение)
- b) Продовольственные проблемы: доклад Второго комитета
- Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийньх бедствий: доклад Второго комитета [82]
- Кризис внешней задолженности и развитие: Доклад Второго комитета [143]
- Организация работы

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

ПУНКТЫ 12 и 79 (продолжение), 82 и 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (части I-III)
(А/41/930 и Add.1 и 2)

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

б) ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (часть III)
(А/41/857/Add.2)

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ: ДОКЛАД
ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/41/936)

КРИЗИС ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ И РАЗВИТИЕ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/41/937)

Г-н Гудима (Украинская Советская Социалистическая Республика), Докладчик Второго комитета, представил доклады данного Комитета А/41/930 и Add.1 и 2, А/41/857/Add.2, А/41/936 и А/41/937 и затем сказал следующее:

Г-н ГУДИМА (Украинская Советская Социалистическая Республика, Докладчик Второго комитета): Имею честь представить доклады Второго комитета по следующим пунктам повестки дня: пункт 12 "Доклад Экономического и Социального Совета"; пункт 79b "Продовольственные проблемы"; пункт 82 "Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий"; пункт 143 "Кризис внешней задолженности и развитие".

Доклад по пункту 12 состоит из 3 частей:

Часть I, документ А/41/930 содержит перечень документов, представленных на рассмотрение Комитета по данному пункту повестки дня.

В Части II, содержащейся в документе А/41/930/Add.1, в параграфах 45 и 46 Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принятие 5 проектов резолюций и 4 проектов решений.

В части III, содержащейся в документе А/41/930/Add.2, в параграфах 39 и 40 Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее 6 проектов резолюций и 5 проектов решений.

Что касается подпункта b пункта 79, озаглавленного "Продовольственные проблемы", то доклад Второго комитета по этому вопросу содержится в документе А/41/857/Add.2. В параграфе 6 доклада Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принятие I проекта резолюции.

(Г-н Гудима, Докладчик
Второго комитета)

Доклад Второго комитета по пункту 82 повестки дня "Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий" содержится в документе A/41/936. В параграфах 46 и 47 доклада Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принятие 10 проектов резолюций и I проекта решения.

В параграфе 14 оперативной части проекта резолюции 10 в результате технической ошибки были пропущены два слова. В этом параграфе после слов "including a comprehensive review" необходимо вставить слова "and assessment".

Доклад Второго комитета по пункту 143 повестки дня "Кризис внешней задолженности и развитие" содержится в документе A/41/937. В параграфах 13 и 14 доклада Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять I проект резолюции и I проект решения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если нет предложений по правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея решает не обсуждать доклады Второго комитета, которые представлены Ассамблее сегодня утром.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поэтому выступления будут ограничены объяснением мотивов голосования. Позиции делегаций по поводу различных рекомендаций Второго комитета были четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте мне напомнить представителям, что по пункту 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея приняла решение о том, что когда тот же самый проект резолюции рассматривается в Главном комитете и на пленарном заседании, делегации следует, насколько это возможно, только один раз объяснять мотивы своего голосования либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если результаты голосования делегации на пленарном заседании не отличаются от результатов голосования этой делегации в Комитете.

Позвольте мне также напомнить членам о том, что в соответствии с решением 34/401 объяснения мотивов голосования ограничены десятью минутами и должны делаться делегациями с места.

Сейчас я обращаю внимание членов делегаций на доклад Второго комитета (A/41/930 и Add.1 и 2) по пункту 12 повестки дня, который касается доклада Экономического и Социального Совета.

(Председатель)

Сначала мы примем решение по части I доклада (A/41/930). Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова принять к сведению эту часть доклада?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по пяти проектам резолюций и по четырем проектам решений, которые содержатся в пунктах 45 и 46 части II доклада Второго комитета (A/41/930/Add.1).

Второй комитет, во-первых, рекомендует принять проект резолюции I, который касается чистой передачи ресурсов из развивающихся стран в развитие. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Израиль, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам,

Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Канада, Дания, Финляндия, Греция, Исландия, Ирландия, Япония, Испания, Швеция.

Проект резолюции I принимается 125 голосами против 10 при 10 воздержавшихся (резолюция 41/180).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции II, касающемуся помощи палестинскому народу. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Кот д'Ивуар, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка,

Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали

против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Коста-Рика.

Проект резолюции II принимается 142 голосами против 2 при одном воздержавшемся (резолюция 41/181).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции III озаглавлен "Местные предприниматели в экономическом развитии".

Второй комитет рекомендует принять проект резолюции. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект резолюции?

Проект резолюции III принимается (резолюция 41/182).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции IV озаглавлен "Система Организации Объединенных Наций для финансирования науки и техники в целях развития".

Второй комитет рекомендует принять проект резолюции. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект резолюции?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 41/183).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Далее мы переходим к проекту резолюции V, касающемуся доклада Генерального секретаря в осуществление резолюции 40/173 Генеральной Ассамблеи.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша,

Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались: Австрия, Канада, Чили, Китай, Кот д'Ивуар, Финляндия, Греция, Израиль, Швеция, Турция, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции V принимается 117 голосами против 16 при 11 воздержавшихся
(резолюция 41/184).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея переходит к четырем проектам решений, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 46 его доклада (A/41/930/Add.1).

Проект решения I озаглавлен "Защита от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор,

Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Германии, Федеративная Республика.

Проект решения I принимается 146 голосами против 1 при 1 воздержавшемся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Далее Второй комитет рекомендует

Генеральной Ассамблее принять проект решения II, в котором речь идет об активизации работы Организации Объединенных Наций по обеспечению эффективного участия женщин в программах и мероприятиях в области экономического развития. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект решения II принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В проекте решения III речь идет о периодичности заседаний Комиссии по транснациональным корпорациям.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект решения III принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы переходим к проекту решения IV, в котором речь идет о документах, касающихся доклада Экономического и Социального Совета. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект решения IV принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по шести проектам резолюций и пяти проектам решений, содержащимся в пунктах 39 и 40 части III доклада Второго комитета (A/41/930/Add.2).

В пункте 39 Второй комитет рекомендует сначала принять проект резолюции I, который озаглавлен "Борьба против нашествия саранчовых в Африке". Второй комитет рекомендует принять этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект резолюции I принимается (резолюция 41/185).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Далее Второй комитет рекомендует принять проект резолюции II, в котором речь идет о включении Кирибати, Мавритании и Тувалу в список наименее развитых стран. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции II?

Проект резолюции II принимается (резолюция 41/186).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Второй комитет также рекомендует принять проект резолюции III, касающийся провозглашения Всемирного десятилетия развития культуры.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго,

Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции III принимается 146 голосами против 1 при 2 воздержавшихся (резолюция 41/187).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции IV касается работы сессий Экономического и Социального Совета и Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в 1987 году. Второй комитет рекомендует принять этот проект резолюции.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять проект резолюции IV?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 41/188).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Второй комитет также рекомендует принять проект резолюции V, озаглавленный "Десятая сессия Комиссии по населенным пунктам".

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять проект резолюции V?

Проект резолюции V принимается (резолюция 41/189).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Наконец мы переходим к проекту резолюции VI, озаглавленному "Международный год обеспечения жильем бездомного населения". Второй комитет рекомендует принять его.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект резолюции VI?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 41/190).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея переходит к пяти проектам решений, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 40 его доклада, содержащегося в документе A/41/930/Add.2.

Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения I который касается стран, подвергшихся опустыниванию и засухе в Африке.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект решения I принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения II, который касается помощи районам Джибути, Эфиопии, Кении, Сомали, Судана и Уганды, пострадавшим от засухи.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект решения II?

Проект решения II принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Второй комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения III, озаглавленный "Засуха и опустынивание в Мавритании".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект решения III принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции IV, озаглавленный "Целевой фонд имени Переса Герреро для экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект решения IV?

Проект решения IV принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Наконец, Второй комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции V, озаглавленный "Двухгодичная программа работы Второго комитета на 1987-1988 годы".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект резолюции V принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, который попросил выступить с объяснением мотивов голосования после голосования.

Г-н НОРРИС (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Моя делегация выражает признательность в связи с предоставленной возможностью объяснить, почему Соединенные Штаты Америки вновь проголосовали "против" по вопросу, связанному со сводным списком товаров, вредных для здоровья и окружающей среды.

Как известно другим делегациям, Соединенные Штаты Америки голосовали против резолюции 1986/72 Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) по этому вопросу. Поэтому неудивительно, что мы также будем голосовать против решения Генеральной Ассамблеи "одобрить" ту же самую резолюцию ЭКОСОС.

Позвольте мне еще раз объяснить нашу обеспокоенность по поводу сводного списка. Соединенные Штаты полагают, что за последний год Генеральный секретарь проделал похвальную работу в изучении этого вопроса. Предоставление полномочий Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в подготовке сводного списка было мудрым и важным начинанием. Эти шаги окажутся очень полезными в предотвращении дублирования усилий и ответственности, которая была присуща полномочию, выдвинутому в резолюциях, принятых ранее Генеральной Ассамблеей. Фактически Соединенные Штаты Америки были вполне удовлетворены тем, как конструктивно решался вопрос в Секретариате Организации Объединенных Наций, в ВОЗ и ЮНЕП, и мы были готовы не выступать против дальнейшего составления списка, хотя мы голосовали против резолюции, которая положила начало составлению этого списка.

Тем не менее мы не можем одобрить создание Центром по транснациональным корпорациям так называемого "справочного списка" коммерческих данных – отдельного документа, содержащего информацию о торговых наименованиях, именах изготовителей и другие аналогичные данные. Мы согласны с Генеральным секретарем, который сделал вывод в своем докладе относительно того, что задача включения подобной коммерческой информации в этот список:

"потребуется такого уровня усилий по сбору данных и их проверке, которые значительно превышают имеющиеся возможности Организации Объединенных Наций, ЮНЕП и ВОЗ".

Но затем Экономический и Социальный Совет решил, что коммерческие данные должны быть обязательно включены в этот же самый документ вместе со сводным списком. Рабочий экземпляр варианта 1986 года, который видели мы и другие делегации, содержит теперь как сводный список, так и коммерческие данные и помещается в томе, который трудно поднять одному человеку. Этот объемистый документ содержит наши опасения относительно этого усилия.

Центр по транснациональным корпорациям не располагает коммерческими данными по всем производителям товаров, включенным в список. Поэтому данные, которыми располагает центр, не могут не носить дискриминационного характера в отношении производителей в западных промышленных странах, которые не скрывают свои коммерческие и юридические данные и включены в список. В то же самое время это помогает защитить производителей в социалистических и развивающихся странах, которые не предоставляют полностью доступную информацию о своих производителях и о мерах по регулированию их деятельности.

Например, сельскохозяйственное химическое вещество, известное как 2,4-D, представлено в коммерческой секции рабочего проекта начиная со страницы 434 как имеющее 47 производителей и 250 торговых наименований. Но те, кто знаком с товаром, знают, что в записи много ошибок. Основные химические компании, такие, как "Дюпон", "Сибя-Гейджи" и "Эли Лилли", указаны как производители, но нам сообщают, что на деле они не производят этот товар. В списке компании "Доу Кемикл" представлено 9 торговых наименований. Хотя "Доу" все же производит 2,4-D, она более не выпускает какие-либо из 9 торговых наименований, представленных в списке. И наконец, страны-производители, которые отмечены в списке как поставщики 2,4-D,

(Г-н Норрис, Соединенные Штаты)

в основном находятся в Северной Америке и Западной Европе. Но нам говорят, что в документе не указаны компании, которые производят продукцию в Германской Демократической Республике, Чехословакии, Польше, Венгрии, Советском Союзе, Румынии, Китае, Мексике и некоторых других странах. Только лишь один этот пример может продемонстрировать озабоченность, которую мы испытываем в связи с неточной так называемой коммерческой информацией.

(Г-н Норрис, Соединенные Штаты)

Более того, мы хотим ясно заявить, что ни правительство Соединенных Штатов, ни промышленность Соединенных Штатов не несут ответственности за точность данных, которые представлены в коммерческом разделе документа в отношении производителей или продукции Соединенных Штатов.

Хотя мы обращаем внимание на эти проблемы в коммерческом разделе нового проекта перечня, мы полагаем, что полезно отметить, что даже сводный список сам по себе может быть неправильно интерпретирован. Один из имеющихся гербицидов, находящихся в применении, имеется в списке, хотя вышеупомянутые ограничения на него совсем не подходят под этот критерий. Кроме того, может сложиться совершенно неправильная картина в отношении какого-то продукта, в результате указания в списке о том, что одна, две или три страны приняли соответствующие меры по регулированию в отношении конкретного продукта, если в то же время в этом списке будет упущено упоминание, что 10, 20 или 50 других стран фактически одобрили использование этого продукта без регулирующих ограничений или что несколько других стран проверили этот продукт и пришли к противоположным выводам.

То, каким образом в этом списке сейчас представляются соответствующие положения, является только односторонней перспективой использования этих продуктов, которые включены в список. Для того, чтобы этот документ действительно был полезным, мы полагаем, что следует уделять большее внимание необходимости представлять справедливое и сбалансированное положение указанных продуктов.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в предисловие нового списка включены предупреждения в отношении того, чтобы покупатель был осмотрителен, в частности в пунктах 7 и 12 предисловия к новому проекту списка. Мы полагаем, что Секретариат предпримет шаги, выходящие за рамки простого обращения внимания на проблемы, связанные с этим списком, и обеспечит такое положение, чтобы этот список был справедливым, объективным и имел действительное значение.

В целом, Соединенные Штаты полагают, что Генеральный секретарь провел прекрасную работу по выработке некоторых очень трудных резолюций, которые были приняты за последние несколько лет по данному вопросу. Но мы верим, что сейчас Экономический и Социальный Совет зашел слишком далеко, включив весьма неточную и вводящую в заблуждение информацию в общий текст списка, особенно дискриминационные коммерческие данные, представленные Центром для транснациональных корпораций.

(Г-н Норрис, Соединенные Штаты)

По этой причине моя делегация голосовала против решения, которое одобряет действия Экономического и Социального Совета.

Г-н ШУМАНН (Германская Демократическая Республика) (говорит по-русски): Я хочу заявить, что резолюция о международной экономической безопасности принята 117 голосами. Я имею честь выступать от имени делегаций Белорусской ССР, Народной Республики Болгарии, Венгерской Народной Республики, Германской Демократической Республики, Монгольской Народной Республики, Польской Народной Республики, Советского Союза, Украинской ССР и Чехословацкой Социалистической Республики.

Делегации указанных стран рассматривают только что принятую резолюцию как важный вклад в разработку Организацией Объединенных Наций концепции международной экономической безопасности. По нашему убеждению, эта концепция должна основываться на учете мнений и законных интересов всех государств в сфере мировой экономики и международных экономических отношений.

Разумеется, в позициях различных стран и групп стран по международным экономическим проблемам существуют сложные и глубокие противоречия. Однако, на наш взгляд, крайне важно, не закрывая глаза на эти противоречия, начать совместный поиск общих элементов в различных подходах к мировым экономическим вопросам, укрепляя доверие в международных экономических отношениях. Нахождение такого общего знаменателя, несомненно, помогло бы продвинуть вперед дело международного экономического сотрудничества и развития.

Концепция международной экономической безопасности не отменяет и не подменяет уже принятые в Организации Объединенных Наций, в том числе консенсусом, многочисленные полезные решения о перестройке международных экономических отношений и установлении нового международного экономического порядка. Она направлена на то, чтобы придать дополнительный импульс дискуссиям в экономических органах Организации Объединенных Наций с учетом резко возросшей в последние годы экономической взаимозависимости всех государств, независимо от их социально-экономической системы и уровня развития. Безусловно, что масштабы и острота экономических проблем развивающихся стран требуют того, чтобы их интересам уделялось особое внимание в экономической деятельности Организации.

(Г-н Шуманн, Германская
Демократическая Республика)

Наши делегации надеются, что принятая сегодня резолюция будет способствовать широкому диалогу с целью обеспечения стабильности и предсказуемости в международных экономических отношениях на благо всех стран и народов. Как показала нынешняя сессия, эта цель разделяется всеми группами государств.

Мы сожалеем, что, несмотря на усилия соавторов и подавляющего большинства делегаций, резолюцию о международной экономической безопасности пришлось принимать голосованием. Хотелось бы надеяться, что здравый смысл и объективная потребность в конструктивном диалоге и сотрудничестве в конечном итоге возобладают над соображениями конъюнктурного порядка и что все страны внесут свой вклад в подготовку доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о международной экономической безопасности к сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. При подготовке этого доклада целесообразно учесть высказанные в ходе дискуссии на нынешней сессии идеи о путях обеспечения экономических интересов и развития сотрудничества всех государств. Было бы полезно проанализировать исследования проблем экономической безопасности, предпринимавшиеся в разное время в правительственных, деловых и научных кругах различных стран. Вопросы экономической безопасности затрагиваются и в документах международных организаций и форумов, в том числе в обоих докладах Независимой комиссии по проблемам международного развития под председательством Вилли Брандта и в докладе Независимой комиссии по проблемам разоружения и безопасности под руководством умершего Улофа Пальме.

В докладе Генсекретаря Организации Объединенных Наций желательно также использовать имеющийся опыт экономического сотрудничества на глобальном и региональном уровне, деятельность и возможность существующих в этой области многосторонних механизмов и форумов.

Со своей стороны социалистические страны, от имени которых я выступаю, будут и впредь конструктивно способствовать тому, чтобы работа Организации Объединенных Наций над концепцией международной экономической безопасности расширяла и углубляла возможности для взаимовыгодного сотрудничества для нормализации международных экономических отношений в интересах всех государств.

Благодарю за внимание, господин Председатель.

Г-н ПЕЙТОН (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Объясняя поддержку моей делегации в пользу резолюции "Включение Кирибати, Мавритании и Тувалу в список наименее развитых стран", которая была только что принята на основе консенсуса, я имею честь сделать следующие два заявления. Первое делается по просьбе правительства Кирибати.

Кирибати желает официально поблагодарить все те делегации, которые оказали содействие в плане рассмотрения заявления Кирибати о включении ее в список наименее развитых стран. Хотя статус, который только что был определен в отношении Кирибати, был вызван нашими особыми потребностями, правительство Кирибати по-прежнему привержено дальнейшим стремлениям добиться большего самообеспечения. Этот принцип основан на национальном плане развития Кирибати с 1987 по 1991 годы.

(Г-н Пейтон, Новая Зеландия)

Я также имею честь сделать следующее заявление от имени премьер-министра Тувалу.

Тувалу приветствует поддержку и содействие, которые были ему оказаны в связи с тем, что он присоединился к отдельной, но наиболее уязвимой в экономическом плане группе развивающихся стран в рамках системы Организации Объединенных Наций. Приветствуя такое признание, мое правительство, тем не менее, будет прилагать дальнейшие усилия для того, чтобы повысить уровень жизни всех жителей Тувалу в надежде на то, что в конечном итоге мы окажемся в состоянии выйти из этой группы стран.

Тувалу является одним из наиболее малых и изолированных островов, обладающих самыми незначительными экономическими ресурсами из всех стран. Девять удаленных друг от друга атоллов общей площадью 26 кв. км имеют чрезвычайно ограниченные возможности для развития. Слабая экономическая база резко ограничивает потенциальные источники и уровни местных средств получения доходов. Активизация рыбного промысла и развитие других морских ресурсов имеют некоторые перспективы на будущее, но на данном этапе это является несколько проблематичным.

Со времени достижения независимости в 1978 году Тувалу получает прямую финансовую помощь от Соединенного Королевства. Однако обе стороны уже давно признают, что ежегодные финансовые инъекции наряду с наличием необходимых соответствующих механизмов не являются наиболее приемлемой формой помощи для суверенных государств. Поэтому было достигнуто соглашение о свертывании этой формы помощи. Тем временем мое правительство при значительной поддержке со стороны основных стран-доноров, оказывающих помощь в целях развития, таких, как Австралия, Новая Зеландия, Соединенное Королевство, и Программы развития Организации Объединенных Наций стремится определить другие возможности обеспечения долгосрочного выживания Тувалу. После детального изучения этого вопроса было решено, что лучше всего было бы создать целевой фонд для Тувалу. Фонд, созданный Тувалу и другими заинтересованными правительствами, будет обеспечивать регулярный источник поступлений для этой страны. Он будет управляться извне и надлежащим образом и тем самым будет содействовать долгосрочному финансовому процветанию страны.

(Г-н Пейтон, Новая Зеландия)

Правительство Тувалу будет использовать доходы за счет Фонда в качестве бюджетной помощи, с тем чтобы содействовать поддержанию необходимого уровня правительственных служб и общественной инфраструктуры. Но этот источник никоим образом не будет заменять усилий Тувалу, направленных на повышение поступлений с целью финансирования возобновляемых видов деятельности и развития экономики на благо всех жителей Тувалу.

Группа в составе представителей Программы развития Организации Объединенных Наций, Новой Зеландии и Соединенного Королевства приняла решение о том, что Фонду потребуется 27 миллионов австралийских долларов - примерно 17 миллионов долларов США - для того, чтобы обеспечить бюджетную поддержку Тувалу и также достаточно поступлений для управления и поддержания Фонда в обозримом будущем. По мнению экспертов, если не удастся достичь этой цели в начале 1987 года, то требуемая сумма быстро увеличится примерно до 20 млн. долл. США к 1989 году.

Тувалу стремится заручиться финансовой помощью правительств для создания Целевого фонда, поскольку без этого долгосрочное выживание нашей маленькой страны окажется под угрозой. Я надеюсь, что те страны, которым больше повезло в отношении ресурсов, смогут внести свой вклад в этот фонд в будущем и тем самым оказать значительную поддержку усилиям Тувалу, направленным на создание ресурсов, которые обеспечить его долгосрочную экономическую жизнестойкость.

Г-н УЛЬД ШЕЙХ ЭЛЬ-ГАУТЕ (Мавритания) (говорит по-французски): Мне хотелось бы воспользоваться этой важной и своевременной возможностью, чтобы заявить о глубокой признательности и благодарности моей делегации братским и дружественным делегациям, которые стали соавторами проекта резолюции о включении Мавритании в список наименее развитых стран или поддержали его. Я хочу заверить их в том, что Мавритания, получив эту поддержку, испытывает глубокое чувство благодарности к этим странам и в будущем будет готова оказать им всяческую помощь.

Мы с удовлетворением отмечаем, что все наши финансовые сторонники присоединились к числу авторов проекта о включении нас в этот список, и это, как мы надеемся, означает, что они будут полностью поддерживать нас в деле облегчения бремени задолженности, сроки выплаты процентов по которой уже были перенесены в Консультативной группе по Мавритании в Париже.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Тем самым мы завершаем рассмотрение пункта 12 повестки дня.

Сейчас мы переходим к докладу Второго комитета, содержащемуся в документе A/41/857/Add.2, по подпункту б пункта 79 повестки дня, который озаглавлен "Продовольственные проблемы".

Ассамблея сейчас примет решение по рекомендации, содержащейся в пункте 10 этого доклада. Проект резолюции озаглавлен "Продовольственные и сельскохозяйственные проблемы". Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 41/191).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея завершила рассмотрение подпункта б пункта 79 повестки дня.

Ассамблея рассмотрит следующий доклад Второго комитета, содержащийся в документе A/41/936, по пункту 82 повестки дня, который озаглавлен "Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий".

Во-первых, Ассамблея примет решение по десяти проектам резолюций, рекомендованных Вторым комитетом в пункте 46 этого доклада.

Проект резолюции I озаглавлен "Специальные программы экономической помощи". Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект резолюции I принимается (резолюция 41/192).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции II озаглавлен "Помощь Соломоновым Островам". Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять его?

Проект резолюции II принимается (резолюция 41/193).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции III озаглавлен "Помощь Сальвадору". Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять его?

Проект резолюции III принимается (резолюция 41/194).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции IV озаглавлен "Помощь Уганде". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Воздержавшихся не было.

Проект резолюции IV принимается 150 голосами против 1 (резолюция 41/195).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции V касается помощи в реконструкции и развитии Ливана. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции V?

Проект резолюции V принимается (резолюция 41/196).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции VI касается помощи Мозамбику. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали,

Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции VI принимается 152 голосами против 1 (резолюция 41/197).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции VII касается специальной экономической помощи Чаду. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции VII?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 41/198).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы перейдем к проекту резолюции VIII, который касается специальной помощи прифронтовым государствам. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия,

Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Голосов против подано не было.

Воздержались:

Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции VIII принимается 152 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против (резолюция 41/199).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции IX касается помощи Бенину, Центральноафриканской Республике, Коморским Островам, Демократическому Йемену, Экваториальной Гвинее, Джибути, Гамбии, Гвинее, Гвинее-Бисау, Гаити, Мадагаскару, Никарагуа, Сьерра Леоне и Вануату.

Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пятому, пятнадцатому, семнадцатому и восемнадцатому пунктам преамбулы проекта резолюции.

Я предоставляю слово представителю Демократического Йемена по порядку ведения заседания.

Г-н АЛЬ-АШТАЛЬ (Демократический Йемен) (говорит по-английски): Я хочу выступить против такой просьбы о проведении отдельного голосования по данным пунктам, так как это всеобъемлющий проект резолюции, который разрабатывался всеми делегациями и который был принят консенсусом в Комитете.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Позвольте зачитать правило 89 правил процедуры:

"Каждый представитель может предложить, чтобы по отдельным частям предложения или поправки проводилось отдельное голосование. В случае возражений против требования о раздельном голосовании это требование ставится на голосование. Разрешение высказаться относительно требования о раздельном голосовании предоставляется только двум ораторам, поддерживающим его, и двум ораторам, возражающим против него. В случае принятия требования о раздельном голосовании принятые части предложения или поправки ставятся затем на голосование в целом. Если все постановляющие части предложения или поправки отклоняются, то предложение или поправка считаются отклоненными в целом".

Вносит ли представитель Демократического Йемена официальное предложение?

Г-н АЛЬ-АШТАЛЬ (Демократический Йемен): Да.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Кто-нибудь желает выступить против этого предложения?

Г-н НОРРИС (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Моя делегация возражает против предложения, сделанного представителем Демократического Йемена. Мы хотели бы попросить провести раздельное голосование по пятому, пятнадцатому, семнадцатому и восемнадцатому пунктам преамбулы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Еще одна делегация может выступить за и еще одна делегация может выступить против предложения представителя Демократического Йемена.

Г-н АЛЬ-МАСРИ (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Моя делегация поддерживает предложение представителя Демократического Йемена не проводить раздельное голосование по пунктам этого проекта резолюции.

Г-н ТУАН (Либерия) (говорит по-английски): Я хочу поддержать предложение посла Демократического Йемена о том, чтобы не проводить раздельного голосования. Я полагаю, что нам потребуются часы, дни и недели для достижения решения. Нет необходимости в данный конкретный момент, чтобы делегация обращалась с просьбой о проведении раздельного голосования по резолюции, получившей единодушную поддержку. Поэтому предложение делегации Демократического Йемена заслуживает полной поддержки всех делегаций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Еще одна делегация может выступить против предложения. Я понимаю, что желающих нет, поэтому я ставлю предложение на голосование.

Предоставляю слово представителю Аргентины по порядку ведения.

Г-н де ла ТОРРЕ (Аргентина) (говорит по-испански): Г-н Председатель, не могли бы Вы четко определить, по какому документу мы будем голосовать сейчас?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предложение следующее - не проводить, я повторяю, раздельного голосования по пятому, пятнадцатому, семнадцатому и восемнадцатому пунктам преамбулы проекта резолюции IX. Такое предложение было внесено Демократическим Йеменом.

Ассамблея сейчас проголосует по предложению не проводить раздельного голосования. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас,

Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Предложение не проводить раздельного голосования принимается 122 голосами против 1 при 22 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея сейчас проведет голосование по проекту резолюции IX. Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве

Голосовалипротив: НетВоздержались: Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции IX принимается 152 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против (резолюция 41/200).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции X, касающемуся Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает резолюцию?

Проект резолюции X принимается (резолюция 41/201).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы перейдем к проекту резолюции, представленному Вторым комитетом в пункте 47 его доклада (A/41/936). Проект резолюции озаглавлен "Доклады Генерального секретаря о международной чрезвычайной помощи Мексике и о помощи Бангладеш".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции?

Проект резолюции принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителям, желающим объяснить мотивы своего голосования.

Г-н НОРРИС (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски):

Г-н Председатель, правительство Соединенных Штатов воздержалось при голосовании проекта резолюции VIII, озаглавленного "Специальная помощь прифронтовым государствам", это не должно истолковываться как реакция против оказания помощи этим государствам. В действительности Соединенные Штаты и западные страны-доноры очень активно участвуют в оказании помощи именно этим государствам, о которых идет речь в данной резолюции. Соединенные Штаты уже взяли на себя большие обязательства и будут выполнять их и только в 1986 году предоставили приблизительно 100 млн. долл. США в экономической и продовольственной помощи прифронтовым государствам плюс еще 16 млн. долл. США в качестве помощи Координационной Конференции по развитию юга Африки.

Мы воздержались, и это исходит из нашего твердого убеждения в том, что при чрезвычайно тяжелом экономическом положении, о котором говорится в этой резолюции, никакой реалистичной суммы помощи не будет достаточно, для того чтобы ликвидировать неблагоприятные последствия экономических мер, предпринятых Южной Африкой или против нее. Следует прямо смотреть на реальность сложной взаимозависимости,

(Г-н Норрис, Соединенные Штаты)

которая существует между государствами южной части Африки. Нереалистично считать, что прифронтовые государства могут развиваться благодаря оказываемой им помощи потенциал, необходимый для преодоления в конечном счете отрицательных последствий применения санкций или контрсанкций, что является реальной целью настоящей резолюции. Вместо этого, как мы понимаем, необходимо найти более практический и позитивный подход.

(Г-н Норрис, Соединенные Штаты)

Президент Соединенных Штатов готов представить на рассмотрение на следующем заседании Конгресса Соединенных Штатов всеобъемлющую долгосрочную программу содействия экономической реформе и развитию на юге Африки. Нашей целью является способствовать активизации экономической деятельности прифронтовых государств и Заира и создать прочную основу для развития Южной Африки в период после уничтожения апартеида – региона, где могут процветать демократия и уважение основополагающих прав человека. Мы считаем, что такой подход может реально обеспечить иное видение будущего.

Мы согласны, что экономические и политические последствия апартеида на юге Африки должны быть ликвидированы, но на основе конструктивных, положительных мер, которые являются здоровыми и осуществимыми с экономической точки зрения, а не на основе наивных попыток изолировать экономику Южной Африки от сегодняшней реальности региона.

Я хотел бы также объяснить наше голосование по проекту резолюции IX. Если бы моей делегации была предоставлена такая возможность, она проголосовала бы против 5, 15, 17 и 18 пунктов преамбулы.

Г-н ПАУЛЬСЕН (Норвегия) (говорит по-английски): Делегации Финляндии, Швеции и Норвегии с удовлетворением проголосовали за важные проекты резолюции IV, VI и IX в документе A/41/936. Мы с сожалением отмечаем, что поступила просьба о проведении голосования, поскольку Второй комитет был готов принять эти резолюции консенсусом, и мы искренне надеемся, что сегодняшнее действие не послужит прецедентом для будущей работы Генеральной Ассамблеи.

Г-н ИКАСА ГАЛЛАРД (Никарагуа) (говорит по-испански): Результаты различных голосований по проектам резолюции по оказанию помощи определенным странам и неудачная попытка провести раздельное голосование по различным пунктам проекта резолюции IX, один из которых был посвящен анализу ущерба, нанесенного моей стране в результате стихийных бедствий, еще раз показали, что Соединенные Штаты, которые выдвинули это предложение о раздельном голосовании, находятся совершенно в нелепом положении.

Позиция этой страны по различным вопросам и нарушение ею консенсуса во Втором комитете по всем этим проектам резолюции представляют собой всего лишь реализацию абсурдной и грубой угрозы, сделанной в условиях полной изоляции во Втором комитете в отношении других вопросов.

(Г-н Икаса Галлард, Никарагуа)

Это абсурдное поведение не имеет ничего общего с проектами резолюций о помощи.

То, что мы только что видели, является следствием отчаянной ситуации, в которой находится сегодня Вашингтон в результате кризиса доверия, причины которого кроются в незаконном характере – не только с точки зрения международного права, но и с точки зрения собственного внутреннего законодательства – его агрессивной во всех областях политики против Никарагуа. Это нелепое поведение скрывает злой умысел, типичный для детского отчаяния. Соединенные Штаты не только присваивают себе право нарушать международное право, но и пытаются в целях защиты своих конъюнктурных империалистических интересов диктовать международной организации, какие страны должны и какие не должны получать экономическую помощь.

Г-н АЛЬ-АШТАЛЬ (Демократический Йемен) (говорит по-английски): Я хотел бы кратко объяснить мотивы голосования по проекту резолюции IX в отношении его существа, а также моего предложения не проводить отдельного голосования по проекту резолюции.

Этот проект резолюции является результатом переговоров, проходивших в течение многих недель между заместителем Председателя Комитета и многими делегациями, в том числе, как я предполагаю, и делегацией Соединенных Штатов. Эта резолюция является в определенном смысле вехой, так как впервые Второй комитет смог выработать комплексную резолюцию от имени 10 стран, т.е. выработать одну резолюцию вместо 10 или более, именно с такой просьбой Вы, г-н Председатель, и обращались к председателям комитетов.

Переговоры по этому проекту резолюции велись честно, и Второй комитет принял этот проект резолюции на основе консенсуса. В то время делегация Соединенных Штатов не просила провести отдельное голосование. Таково было понимание всех тех делегаций, участвовавших в переговорах во Втором комитете и принявших проект резолюции без отдельного голосования.

Моя делегация была очень удивлена, когда делегация Соединенных Штатов сделала то, чего мы никак не ожидали – отказалась от консенсуса, достигнутого во Втором комитете, по причинам, известным лишь ей одной. Это вызывает у нас удивление, поскольку мы достигли взаимопонимания и консенсусного проекта во Втором комитете.

(Г-н Аль-Ашталъ, Демократический Йемен)

Я считаю, что Соединенные Штаты хотели продемонстрировать свою политическую позицию в отношении того или иного положения в той или иной стране, но я должен сказать, что это неподходящее место для этого. Моя делегация сожалеет, что делегация Соединенных Штатов запросила раздельное голосование, и мы благодарим и приветствуем те делегации, которые проголосовали против предложения Соединенных Штатов.

Г-н КИБЕДИ (Уганда) (говорит по-английски): Как выступавшие до меня, так и моя делегация были удивлены в связи с тем, что по резолюции, касающейся моей страны, и по комплексным резолюциям, принятым на основе консенсуса во Втором комитете, было запрошено раздельное голосование.

Я отмечаю, что представитель той делегации, которая проголосовала против резолюции, касающейся моей страны, не объяснил, почему было принято такое решение сегодня утром, поскольку это решение противоречит той позиции, которую эта делегация занимала во Втором комитете.

Резолюция о предоставлении помощи Уганде не навязывает никаких обязательств ни одной стране и ни одной делегации. Она никого не оскорбляет. В ней лишь обращается внимание Генеральной Ассамблеи на существующее положение в Уганде.

Большинство государств, если не все государства, знают о последних 20 годах истории Уганды, когда она страдала от ряда кровавых режимов, попиравших права человека. Нынешнее правительство Уганды, пришедшее к власти в январе 1986 года, относится к вопросу о правах человека как к вопросу первостепенной важности. Поэтому мы с удивлением отмечаем, что делегация, которая не ценит усилий, предпринимаемых правительством Уганды, переносит свое отношение и на народ Уганды.

Не существует противоречий в проекте резолюции IV, касающемся помощи Уганде. Более того, он был разработан в связи с визитом представителей Генерального секретаря во исполнение решения 40/453 от 17 декабря 1985 года.

Поскольку не было дано никаких объяснений, почему голосовали против этой резолюции, я могу лишь сделать вывод о том, что, возможно, речь идет о выражении неудовлетворения по поводу позиции нашего правительства по международным вопросам.

Как я говорил в начале, у нашего правительства нет большого количества золота в наших недрах или нефти, но у него есть принципы и независимо от того, чего бы нам это не стоило, мое правительство намеревается придерживаться принципов по этим вопросам международного значения.

В заключение я хотел бы поблагодарить те страны и делегации, которые проголосовали за нашу резолюцию. Мы надеемся, что в ближайшие годы мы укрепим наши отношения, которые находятся в прекрасном состоянии, со всеми государствами мира, за исключением одного или двух.

Г-н ШУМАНН (Германская Демократическая Республика) (говорит по-английски): Я выступаю от имени делегаций Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Чехословакии, Венгрии, Монголии, Польши, Украинской Советской Социалистической Республики, Союза Советских Социалистических Республик и от имени моей делегации с объяснением нашей позиции по поводу тех методов, к которым прибегали сегодня утром в связи с принятием проекта резолюции IV в связи с оказанием помощи Уганде, в связи с принятием проекта резолюции VI об оказании помощи Мозамбику и процедурного предложения Соединенных Штатов по поводу раздельного голосования по проекту резолюции IX.

Подобно другим делегациям, делегации, от имени которых я выступаю, высказывают глубокое сожаление в связи с изменением позиции единственной делегации, что не дает возможности поддержать консенсус, достигнутый во Втором комитете.

Проекты резолюций IV о "помощи Уганде", VI о "помощи Мозамбику" и всеобъемлющая резолюция, содержащаяся в резолюции IX были внимательно отредактированы и по ним были проведены переговоры во Втором комитете, с ними согласились все делегации. Это нашло свое отражение при принятии этих проектов резолюций во Втором комитете 28 ноября. Продолжение процесса принятия этих резолюций на основе консенсуса должно говорить само за себя, поскольку эти проекты резолюций, как и другие, касаются программ специальной помощи развивающимся государствам, которые нуждаются в такой помощи и которые находятся в списке наименее развитых стран.

(Г-н Шуманн, Германская Демократическая Республика)

Мы придерживаемся мнения, что такая помощь и в будущем должна оказываться на основании объективных критериев и не должна подвергаться предвзятым позициям. Подход, проявленный одной делегацией сегодня на утреннем заседании, ставит под вопрос надежность и доверие ко всему процессу переговоров. Остается надеяться на то, что этот избирательный подход, чему мы явились свидетелями сегодня утром со стороны одной делегации, не будет применяться в будущем, и в интересах всей работы Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, мы надеемся, что это не станет прецедентом на будущее.

Г-н РАКУТУНАИВИ (Мадагаскар) (говорит по-французски): Как и другие делегации, делегация Мадагаскара была удивлена просьбой о проведении отдельного голосования по проекту резолюции IX в документе A/41/936. В связи с этим моя делегация хотела бы поддержать замечания, высказанные представителем Демократического Йемена. Что касается пункта 17 преамбулы проекта резолюции IX, то в нем мы просто принимаем к сведению ущерб, нанесенный моей стране стихийными бедствиями.

Моя делегация отмечает отношение к этому страны, которая несет ответственность за изменение процесса нашей работы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея завершила рассмотрение пункта 82 повестки дня.

Сейчас мы переходим к докладу Второго комитета (A/41/937) по пункту 143 повестки дня, озаглавленному "Кризис внешней задолженности и развития".

Во-первых, Ассамблея примет решение по проекту резолюции, который рекомендован для принятия Генеральной Ассамблеей в пункте 13 доклада (A/41/937). Этот проект резолюции касается укрепления международного экономического сотрудничества в целях решения проблем внешней задолженности развивающихся стран.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова принять этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 41/202).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предлагаю представителям перейти к рассмотрению проекта решения, который рекомендован Вторым комитетом в пункте 14 его доклада (A/41/937). Этот проект решения озаглавлен "Кризис внешней задолженности и развитие, задолженность и связанные с ней проблемы".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова принять этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Югославии, Председателю Группы 77.

Г-н ПЕЙИЧ (Югославия) (говорит по-английски): Я просил слова для того, чтобы сделать краткое заявление от имени Группы 77.

Все развивающиеся страны - члены Группы 77 уделяют большое значение принятию резолюции на основе консенсуса по укреплению международного сотрудничества, нацеленного на решение проблемы внешней задолженности развивающихся стран. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить нашу признательность всем развитым странам за их позитивную позицию и за усилия, которые они прилагали в целях достижения консенсуса по этой резолюции.

Эта резолюция по проблеме внешней задолженности развивающихся стран представляет собой важный шаг на пути позитивного развития, и мы надеемся, что будут приняты в дальнейшем меры для содействия решению сложных проблем внешней задолженности развивающихся стран.

(Г-н Пейич, Югославия)

Элементы, которые были согласованы в резолюции, являются исключительно важными в этом отношении, хотя их список не является ни полным, ни исчерпывающим. Мы действительно полагаем, что усилия Генеральной Ассамблеи, направленные на решение вопроса о задолженности, по-прежнему будут предприниматься, и конструктивная обстановка, в которой проходили переговоры по этой резолюции в течение этой сессии Ассамблеи, сохранится и в будущем.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Ассамблея завершила рассмотрение пункта 143 повестки дня.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы обратить внимание делегаций на тот факт, что Ассамблея сейчас завершила основную часть своей работы. Планирование следующего и заключительного пленарного заседания будет зависеть от результатов завершения переговоров, связанных с пунктом 38 повестки дня. Я лично участвовал в этих переговорах в течение воскресных дней и я буду по-прежнему стараться добиться согласия.

Для того чтобы эффективно использовать время и чтобы это было удобно делегациям, я намерен отложить рассмотрение этого пункта до нашего последнего заседания, о котором будет объявлено в Журнале. Таким образом, запланированное на вторую половину дня заседание отменяется, и мы встретимся снова в то время, о котором будет объявлено в Журнале, как только мы завершим переговоры по пункту 38 повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.